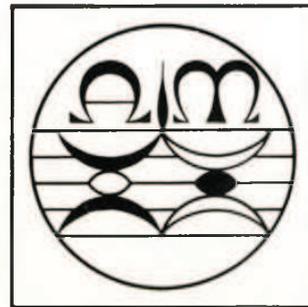


X Musika astea Errenterian  
Maiatza 17tik-22ra, 1982an

X Semana musical en Rentería  
Del 17 al 22 de mayo de 1982



# 82

En la historia se ha repetido el caso de familias, que con varios de sus miembros han llenado páginas importantes en la vida de un pueblo.

El apellido Murguía se hizo ilustre en varios decenios del siglo XVIII y en todo el siglo XIX en el campo de las letras y de las artes, como compositores de música, intérpretes, historiadores, pintores, etc... Su procedencia diversa, Irún, Oyarzun, Tolosa..., y el alto nivel de su cultura indujeron a «MUSIKASTE 82» a presentar un estudio clarificador sobre «Los Murguía en las Bellas Artes».

Entre los miembros del apellido Murguía, Joaquín Tadeo recibió una atención especial, porque su nombre se distinguió sobre los demás en el campo de la música.

«MUSIKASTE 82» se adhirió también a la conmemoración del I Centenario del nacimiento de los siguientes compositores vascos:

P. Tomás de Elduayen (Elduayen 1882-1953)  
Luis Urteaga (Villafranca de Ordizia 1882-1960)  
José M.<sup>a</sup> Beobide (Zumaya 1882-1967)  
Bonifacio Lascurain (Irura 1882-1979).

Los tres primeros compusieron abundante música coral y organística, fundamentalmente religiosa, además de prestar atención a partituras de melodías folklóricas diversas, particularmente vascas. El último, «aitona» de la Asociación de Txistularis durante veinte años, nos ha legado un importante

número de partituras para nuestro primer instrumento musical: el txistu.

#### ACTO DE APERTURA

(Sala Capitular del Ayuntamiento de la Villa)

Lunes, 17 de Mayo - 20 hora

«Los Murguía en las Bellas Artes», ponencia a cargo de Kar-me-le Arzak.

«Joaquín Tadeo de Murguía (1759-1836), compositor y organista en la catedral de Málaga», ponencia a cargo de María Angeles Martín Quiñones.

#### MUSICA VASCA AL ORGANO

(Iglesia Parroquial de Ntra. Sra. de la Asunción)

Martes, 18 de Mayo - 20 horas

«Ego sum panis vivus», Joaquín Tadeo de Murguía

«Fantasía de re menor», José M.<sup>a</sup> Beobide

«La Catedral», José M.<sup>a</sup> Beobide

«Seis preludios para órgano», P. Tomás de Elduayen

«Nere maitia, nik zuretzat», P. Tomás de Elduayen

«Selección para órgano», Luis Urteaga

«Final exultante», Luis Urteaga

Soprano: M.<sup>a</sup> Luisa Busselo

Soprano: Maite Arrubarrena

Barítono: José M.<sup>a</sup> Arbelaz

Violín: M.<sup>a</sup> Angeles Echeveste

Violoncello: Enrique Fanlo

Flauta: Teodoro Martínez de Lecea  
 Oboe: Alfredo Rodríguez  
 Grupo de Txistus del Conservatorio de San Sebastián, Director: J. Ignacio Ansorena  
 Organo: Estaban Elizondo, Lorenzo Ondarra y Juan Urteaga

#### DIA CORAL INFANTIL

(Iglesia de PP. Capuchinos)

Miércoles, 19 de Mayo - 20 horas

Dos romances populares:

a) «Camina la Virgen pura», Luis Urteaga

b) «¡Ay! Que en esta tierra» Luis Urteaga

«Assumpte est Maria» Luis Urteaga

«La molinera», Luis de Urteaga

Iru eusko kanta:

a) «Madalen busturingo» Luis Urteaga

b) «Aurtxo txikia» Luis Urteaga

c) «Alpargatak urratuta» Luis Urteaga

«Erresiñula - Tunkurrún» Luis Urteaga

«Jesu dulcis memoria», P. Tomás de Elduayen

«Mañanita de Diciembre», P. Tomás de Elduayen

«La Virgen esperando la Navidad», P. Tomás de Elduayen

Tres canciones populares:

a) «Al lado de mi cabaña», José M.<sup>a</sup> Beobide

b) «Canción del carro de Torrelobatón», José M.<sup>a</sup> Beobide

c) «Romance del Conde Olinos», José M.<sup>a</sup> Beobide

«Goiko mendian», José M.<sup>a</sup> Beobide

«Dulce Madre, Virgen pura», José M.<sup>a</sup> Beobide

«Atzo tun tun», José M.<sup>a</sup> Beobide

Escolanía «Loyola», de Pamplona. Director: Xabier Sagués

Coro «San Fermín», de Zizur Menor. Director: Fermín Iriarte

Coro «Ikastola Orereta», de Rentería. Director: Jon Bagués

Coro «Itsas soinua», de Lequeitio. Director: Gorka Sierra

Coro «Soinu bidea», de Basauri. Director: Amaia Zarándona

Coro «Escolanía del Corazón de María», de S. Sebastián. Director: Antonio Sierra

#### DIA CORAL

(Iglesia de PP. Capuchinos - 20 de Mayo - 20 hora)

«Stabat Mater Dolorosa», Joaquín Tadeo de Murguía

«In te, Domine, speravi», Joaquín Tadeo de Murguía

«O sacrum convivium», P. Tomás de Elduayen

«In medio ecclesiae», P. Tomás de Elduayen

«In transitu Sancti Patris nostri Francisci», P. Tomás de Elduayen

«Primavera», José M.<sup>a</sup> Beobide

«Villanesca», José M.<sup>a</sup> Beobide

«Txoritua, nurat ua? - «Errota berriko», José M.<sup>a</sup> Beobide

«Harri eta herri», Manuel Seco de Arpe

Iru eusko kanta:

a) «Adiyo», Luis Urteaga

b) «Guadalupeko salbea», Luis Urteaga

c) «Nere etxea», Luis Urteaga

«Bonbon dantza»

Coro «Oiñarri», de Rentería. Director: Jon Bagués

Coro de Capuchinos. Director: José Luis Ansorena

Coro «Ondárroa», de Ondárroa. Director: Joseba Sáenz Ortuondo

Coro «San Ignacio de Loyola», de San Sebastián. Director: Javier Alberdi

Coral «Andra Mari», de Rentería. Director: José Luis Ansorena

#### CLASICOS VASCOS

(Iglesia de los PP. Capuchinos - 20 horas) Viernes, 21 de Mayo





«Andantino con variaciones», Joaquín Tadeo de Murguía  
 «Sonata a cuatro manos», Joaquín Tadeo de Murguía  
 «Pajarillo amoroso», Joaquín Tadeo de Murguía  
 «Dile, niña, a tus ojos», Joaquín Tadeo de Murguía  
 «Fandango-Bolero con variaciones», Tomás Garbizu  
 «Iantzi», Tomás Garbizu  
 «Bertso berriak», Tomás Garbizu  
 «Baztán», Tomás Garbizu  
 «Preludio y gavota», José M.<sup>o</sup> Beobide  
 «Agurtzane», Juan José Iruretagoyena  
 «Erromeria», José Luis Iturralde  
 Soprano: M.<sup>o</sup> Luisa Busselo y Maite Arruabarrena  
 Pianistas: Javier González Sarmiento y Lutz Mancisidor  
 Banda de Txistularis del Ayuntamiento de San Sebastián  
 Quinteto de Viento de profesores del Conservatorio de San Sebastián.

#### CLAUSURA

(Iglesia de PP. Capuchinos - 22 horas)  
 Sábado, 22 de Mayo

«Concierto de órgano obligado con orquesta de cuerda»  
 (179), J. Tadeo de Murguía  
 «Andante con variaciones» (1797), clarinete, cuerda y órgano,  
 J. Tadeo de Murguía  
 «Sepulcro Domino» (1791), cuatro flautas y violoncello, J.  
 Tadeo de Murguía  
 «Eta egressus est», J. Tadeo de Murguía  
 «All'Aurora», Juan Crisóstomo Arriaga  
 «Saint Nicolas», P. Donostia  
 Tríptico espiritual: P. Tomás de Elduayen  
 a) «Liberame Domine», P. Tomás de Elduayen  
 b) «Regiona coeli», P. Tomás de Elduayen  
 c) «Hodie Christus natus est», P. Tomás de Elduayen  
 Tenor: Juan Miguel Echarri  
 Barítono: José M.<sup>o</sup> Albelaiz  
 Mezzosoprano: Juani Erkizia  
 Tiples: Cristina y Beatriz Larrea y Maite Irurzun  
 Recitador: Francisco Javier Michelena, tenor  
 Coro de Cámara de la Coral «Andra Mari», de Rentería  
 Director: J. Luis Ansorena

Orquesta Sinfónica de «MUSIKASTE» Director: Tomás Ara-  
gués Bernard

## APUNTES DE LA SEMANA

### APERTURA

Ocho de la tarde. En la Sala Capitular del Ayuntamiento co-  
mienza «MUSIKASTE 82». Puntualidad absoluta. Esta vez los  
ruidos tradicionales son menos notables, pero tampoco faltan  
a la cita. El Alcalde de la Villa, en euskera y castellano, abre la  
edición de «Musikaste» de este año y agradece a la Coral «An-  
dra Mari», y felicita a los organizadores, su exitoso y continua-  
do esfuerzo desde 1973. Los alcaldes de Irún, Pasajes y Lezo  
están presentes en el acto. Karmele Arzak, en un perfecto y  
electrizante euskera, bonito, como la que lo dice, nos ofrece la  
historia, por los caminos del Arte, de la saga de los Murguía.  
Joaquín Tadeo, irunés, paisano de la ponente y la personali-  
dad más destacada de todos ellos, nos es dado a conocer la  
gran minuciosidad. Además de Joaquín Tadeo, organista y  
compositor que echó el ancla en Málaga, nos habló de Do-  
mingo, que vivió en Rentería, y de Manuel que se nos hizo ga-  
llego y pudo oír «en primera fila» la tierna poesía de Rosalía de  
Castro, su mujer. Y de otros, todos artistas. Gran conocimiento  
de su biografiado, y de su tiempo, demostró tener Karmele Ar-  
zak, gentil irunesa, que en treinta minutos nos ofreció, primo-  
rosamente, la historia de esta familia, numerosa y artista y de  
manera especial de su más destacado miembro: Joaquín Tadeo.  
La ponente que le siguió, María Angeles Martín Quiño-  
nes, malagueña ella, nos hizo una completa exposición de la  
Málaga de los tiempos de Joaquín Tadeo de Murguía. Destacó  
la importancia de la Capilla de la Catedral: nos recordó a  
Francés de Iribarren, dado a conocer en un pasado «Musikaste»;  
de los comienzos de Joaquín en la ciudad andaluza; de sus  
oposiciones al puesto de organista de la Catedral; de sus  
obligaciones y hasta nos contó historias de afinadores y sus  
más y sus menos con maneras poco versallescas; sus ideas  
musicales sobre Ciencia y Arte; y hasta nos dio a conocer su  
personalidad, donde destacaban su energía y su gran carácter.  
Nos habló de envidias entre músicos (¡que raro!) y nos reveló  
a Joaquín Tadeo como un hombre inquieto y preocupado por  
el ambiente musical de su tiempo. Nos dijo que la producción  
musical de Murguía como compositor no fue mucha, pero sí  
buena. Fue un buen músico y sobre todo, un buen organista. Y  
acercándonos a 1876, año de su fallecimiento, nos habló de  
malos tiempos: epidemias, invasiones, y lo que, desgraciada-  
mente y en todo tiempo nunca falta: las guerras, que todo lo  
rompe. Las que no se rompieron, pero sí lucieron, y mucho,  
con su preparación, su juventud y por cuanto ello supone  
como promesa de futuro brillante, fueron las dos gentiles po-  
nentes que enriquecieron y adornaron, así de entrada, «Musikaste 82».

### ORGANO

¿Tiene muchos adeptos, entre los aficionados a la música,  
el llamado «instrumento rey»? Creemos, sinceramente, que  
no. ¿Causas? ¡Vaya usted a saber! Se podrían citar algunas,  
pero ni podríamos hacerlo con todas y las que pudiéramos  
entresacar podrían ser, sin duda, perfectamente discutibles.  
Los conciertos de órgano no cuentan con grandes, ni siquiera  
regulares, asistencias de oyentes. El Día del Organo, en la  
Parroquia de la Asunción, pudo contemplar la excepción de  
algo que podemos considerar como regla. Nos atreveremos a  
asegurar que esta vez tuvieron una gran fuerza de atracción  
los compositores programados, sin restar ningún mérito, por  
supuesto, a los intérpretes. Pero sospechamos que los nom-



bres de los autores influyeron grandemente en que la vieja  
Parroquia acogiera entre sus columnas un notabilísimo  
número de oyentes. El concierto resultó interesante y variado  
con la incrustación, entre las obras organísticas, de otros ins-  
trumentos y voces. De José M<sup>a</sup> Beobide destacaríamos su  
inspiración en las melodías que escuchamos, tanto en la obra  
de órgano como en la que intervinieron, además, violín y cello.  
Del Padre Tomás de Elduayen, fraile capuchino que dejó  
escrita mucha, mucha música con sello de modernidad en el  
tiempo en que fue creada, pudimos escuchar algo de su  
importante trabajo para órgano y una adaptación de una de  
sus obras con añadido de soprano, flauta y oboe. Luis Urteaga  
estuvo interpretado por su hijo Juan. Mucho se podría escribir  
sobre esta figura señera de la música de nuestro País. Los que  
conocimos a Don Luis le recordamos como hombre bueno,  
señor, artista, de una actividad increíble, colaborador desinte-  
resado siempre a punto para la ayuda, el consejo orientador...  
A su valía como músico había que añadir su humildad, su  
bienhacer. ¡Si pudieran hablar los innumerables armoniums,  
órganos y pianos de mil iglesias y capillas, conventos, cole-  
gios!... Tendrían mucho que decir de colaboraciones desinte-  
resadas, siempre, de un gran hombre, de un gran músico, de  
un gran organista. La última de las obras del concierto, órgano  
con acompañamiento de txistus, txilibitus y silbotes, fue un  
buen final para homenajear a músicos de nuestra tierra. Los  
intérpretes rayaron a buen altura y el oyente salió satisfecho  
de la segunda jornada de «Musikaste 82».

### DÍA CORAL INFANTIL

La organización de una concentración infantil con alrededor  
de quinientos alevines de cantantes, no es cosa fácil. Las ban-  
dadas de críos no paran, revolotean por todas partes, se cue-  
llan por todos los rincones, son difíciles de controlar. Pero el  
equipo organizador de «Musikaste» se las sabe todas. O casi  
todas. El desarrollo de la jornada merece elogios. Tanto en el  
aspecto artístico como en el organizativo. Insistimos: no es  
fácil controlar a bandadas de inquietos y escurridizos pájaros  
cantores. ¡Y es que allí había de todo!: txantxangorris, tarines,  
jilgueros, pinzones y txepetxas... (Había una txepetxa rubia con  
la que uno se sentía gratificado con sólo mirarla. No se si can-  
taba, pero sostenía con gran dignidad y empaque su carpeta,  
que ya es mucho. Desde menos habrá empezado algún



famoso cantante). Pero con una gran ventaja sobre las volátiles. Los pájaros no pasarán de pájaros. Pero estos niños de hoy, llegarán mañana a hombre y, muchos de ellos a cantores. Y «Musikaste habrá colaborado algo en esto. Porque, sin duda, una jornada como esta que comentamos de «Musikaste 82», tiene que «marcar» a muchos de sus participantes para continuar en los caminos de la música. En esa música que se vio tan bien servida con las actuaciones de estas promesas. El director de un importante medio de difusión me susurraba al oído, allá hacia la mitad de la velada: «¡Qué jornada más «goxo», mas agradable, más simpática!». Compartí su parecer y le contesté: «... Y más esperanzadora». «Sobre todo eso, sí», me contestó complacido. Y es que prescindiendo del alto nivel artístico que presentaron los coros, (hasta las pocas desafinaciones que en momentos afloraron, resultaron llevaderas por salir de donde salían) cosa que no debemos olvidar y dice mucho de sus directores, uno ve un futuro prometedor para nuestros coros si continuamos teniendo entre nosotros hombres beneméritos que se dedican a preparar a estos cantores de mañana. Y allá se fueron, después de cantar, cada uno a su nido. Los nidos los tenían en Pamplona, Zizur Menor, Rentería, Lequeitio, Basauri y San Sebastián. El bosque de nuestro País está lleno de nidos como estos. Gracias sean dadas a Dios... y a sus colaboradores, claro. Luis Urteaga, Tomás de Elduayen y

José M.<sup>a</sup> Beobide fueron entrañablemente homenajeados en las voces de estos, aproximadamente, quinientos cantores de hoy, y, esperamos, del futuro.

#### DIA CORAL

Lo hemos dicho muchas veces y lo volveremos a decir. El Día Coral, en «Musikaste», tiene un atractivo especial. ¿A qué puede deberse esto? A muchas cosas. A aquello tan repetido de nuestra afición a formar coros y cantar en ellos; a hacer un tipo de música sin la necesidad de mayores estudios; al ambiente social que se vive en este tipo de agrupaciones; a sentir y vivir la música desde una situación de aficionado sin los condicionamientos de los profesionales... Y seguramente a otras mil razones. Pero el hecho real está ahí. A nuestra gente le gusta oír música coral y cantar en alguno de los numerosísimos coros de nuestra tierra. Entre nosotros, está claro, no falta la cantidad. Pero nos permitimos hacer una pregunta: ¿Está proporcionada la calidad respecto a la cantidad? Para nosotros, la calidad requiere, principalmente dos cosas: una buena técnica de canto y un repertorio, una búsqueda continua en mejoras de programaciones. Respecto a la materia prima, a los mimbres para hacer el cesto, no existen mayores problemas porque esa sólida base siempre ha sido, y es, buena entre nosotros. Pero, no debemos ocultar que, en un porcentaje ele-

vado, nuestros coros se resisten a ser excesivamente repetitivos, de presentar machaconamente unos repertorios archiconocidos, sin interés por su falta de novedad, y esto siempre supone el estancamiento de los coros y la contribución al empobrecimiento del nivel artístico-cultural de la afición de nuestro pueblo. Porque ¿quiénes son los encargados de transmitir a esa afición aquello que escriben los compositores? ¿Cuál es el vehículo intermediario entre la obra, el compositor, y la afición, su natural destinatario? Resultaría interesante elaborar una estadística sobre los repertorios de nuestros coros. Creemos que el resultado sería el de una excesiva, machacona y zopenca repetición de un determinado número de títulos por una parte, y el gran vacío en la renovación y la novedad en los repertorios corales por otra. «Musikaste» huye de estancamientos y de repeticiones. Y su organizadora, la Coral «Andra Mari», predica con el ejemplo. Esta es una manera de estar al día y de contribuir a la formación del gusto musical de nuestro pueblo. Y este es el sello que los organizadores imprimen a su Semana. Después del trabajo de todo el año, claro. La búsqueda, la investigación, nunca descansa. «Musikaste 82» ha seguido en esta su línea de siempre y ha cosechado un nuevo éxito. Resultó, la del Día Coral, una jornada bella, agradable, y como detalle simpático, y hasta emocionante, el homenaje de una risueña frailada a su homenajeado hermano en la Orden Simpática, entrañable y emocionante, sí aunque los reestrenados hábitos despidieran un penetrante y añejo olor a «zokosusaia».

#### CLASICOS VASCOS

Día dedicado a cinco de nuestros compositores: Joaquín Tadeo de Murguía, José M.<sup>a</sup> Beobide, Tomás Garbizu, Juan J. Iruretagoyena y José Luis Iturralde fueron los compositores interpretados. Resultó un concierto variado e interesante con obras para piano, entre ellas una de las más antiguas composiciones para piano de autor vasco, y otra del mismo Murguía para piano a cuatro manos, partitura que resulta ser ejemplar único hasta ahora conocido de los compositores vascos de la época barroca. Pero no sólo fue piano lo que oímos de Murguía. Pudimos oír dos bellos boleros, muy bien cantados y muy bien acompañados. Continuó la velada con unas interesantes obras para txistu y piano y banda de txistu. Para terminar un quinteto de viento —flauta, oboe, fagot, trompa y clarinete— compuesto por cinco buenos profesionales, dio fin al concierto del día, que si se alargó un poco con relación a los anteriores, resultó de gran calidad artística. Contribuyeron eficazmente en ello cuantos intérpretes intervinieron. Javier González Sarmiento es un pianista joven y gran artista; Lutxi Mancisidor, bien conocida en Rentería, estuvo exquisita, en su línea de siempre; Maite Arruabarrena ha sido el descubrimiento de una voz deliciosa en este «Musikaste» y, juntamente con Yon Etxabe, tenor de una bonita voz que irá a más, la representación de la nueva ola de «Andra Mari»; M.<sup>a</sup> Luisa Busselo y Patxi Michelena, jóvenes veteranos, completaron

con su maestría de siempre este lucido cuarteto de cantores. Hablar de José Ignacio Ansorena, es hablar de lo mejor que se puede oír hoy en día en txistu en nuestro País, lo que es decir en el mundo entero. Así, como suena. Del Quinteto de Viento de profesores del Conservatorio de San Sebastián, solamente elógios pueden hacerse. Está formado por cinco profesores de gran prestigio, y eso se nota. Consiguen formar un excelente conjunto de rica sonoridad, con acabadas interpretaciones y brillantes resultados. Magnífico conjunto de compositores e intérpretes que, entre todos, nos ofrecieron el regalo de una gran velada musical.

#### CLAUSURA

Son diez los «Musikastes» que cuenta en su haber la Coral «Andra Mari». Parece que era ayer, en frase tópica, cuando allá en 1973 se iniciaba esta primera década de su bien demostrada capacidad organizativa. Lo que comenzó con arranques de esperanza, se ha convertido en lo que se pretendía: iniciar un trabajo importante de estudio, investigación, recopilación de obras de nuestros compositores, y que cada año tuviera su Semana en la que se expusiera, cara al público, algo de cuanto se ha conseguido en cada uno de esos años. Van diez, hasta ahora, y creemos que les seguirán muchos más. La Coral «Andra Mari» tendrá que seguir trabajando, luchando, para continuar algo que comenzó y ya no puede abandonar. Ha descubierto un campo de trabajo de un interés y proporciones tales, que eso mismo, junto a la experiencia adquirida, tienen que ser motivos suficientes para continuar en el empeño. No creemos falte el entusiasmo y la entrega de un equipo que ha dado muestras de su valía bajo una dirección experta, eficiente y digna del reconocimiento de cuantos amamos lo nuestro, nuestras cosas, y, en este caso, nuestra música. Rentería debe seguir sintiendo como cosa propia, cuando menos durante la semana de manifestación artística anual, «su» «Musikaste». Es en apoyo moral que la organización necesita sentir cerca. Y seguirá necesitando, también, de otros importantes apoyos, como hasta el presente, y, si es posible más, de altos organismos oficiales y entidades colaboradoras. Los beneficiarios seremos todos, y, sobre todo, nuestra música y nuestra cultura. Que sean muchos los años en los que podamos volver a clausurar «Musikastes» como el vívido últimamente. La brillantez y el éxito van, cada año, «in crescendo». «Musikaste 82» ha resultado un «Musikaste» espléndido bajo todos los puntos de vista. Esperamos, como siempre, que los futuros sigan en la misma línea de constante superación. No esperamos vernos defraudados si sus organizadores siguen contando con las necesarias e imprescindibles colaboraciones de quienes están en la obligación de prestárselas. «Andra Mari» no nos fallará. Una prueba de ello es que ya ha comenzado, con renovados entusiasmos, los trabajos de «Musikaste 83».

*ISIDORO ECHEVERRIA*